

司公限有興泰
TAI HING COMPANY LTD.
Phone MU4-1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

唐山雜貨
樣樣齊備
肉類瓜菜
日日新鮮
精製燒臘
式式味美
僑胞賜顧
位位歡迎

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號緬街
電話 MU 4-3526

蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

卡
忌
利

李祐華事務所
Harry Lee Agencies
220A Centre Street
CALGARY, ALTA.
電話 33359; 話電 26539

事務所於卡威。
代理買賣貨。
生意買賣。各種
燕梳。生揭事項
。太平洋航空公
司。美國總統船
公司。來往遠東
。日本。香港。
德位船位。出國
手續。如蒙惠顧
無任歡迎。

廣珍鐘鏢舖
K'wong Chin Ho Co. MUI-581
29 Ponds St. E. Vancouver, B.C.

鄭少業
專業裱花紙 油色
寓跑路街三九一號
勝利旅館三十二號房
電話 MU3-9717

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU-1-825

粗細炸麵
金蛋干麵
淨干麵

零售發行
歡迎函購

固蘭天堂殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1235 E. Hastings St. HA: 6940

殯殮事務
經驗豐富
完善妥辦
華友光顧
特別計平
司理人
佐麥吾謹
治麥吾啓

香港明記參茸行

Ming Kee Medicine Co.

127 WING LOK ST. E. HONG KONG

本行專辦
外山砂參 玉土人參
野山砂參 洗滌砂參
亞高麗參 石桂熟參
古鹿茸參 各省鹿茸
珠全燕片 北桂燕耳
雞參三鞭大補丸
虎骨蛤蚧大補丸
飛越海狗馬酒 五寶散
代辦各埠出口藥品
貨真價實童叟無欺
可也 閣下賜顧請

永隆棧 東街一百二十七號

聖占士大旅店
ST. JAMES HOTEL
52 Hastings St. E.
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 3-9962

東亞旅館
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B. C. 電話 MU 1-5953

本社在設華區

位居適中	房間空氣
床褥潔淨	煖氣熱水
時常充足	各界僑胞
來往駐宿	長住暫居
携隨行李	上落週妥
飛機船紙車票	
服務代辦	如蒙垂委
竭誠歡迎	

司關邦建謹啓

長篇俠義
劍氣珠光
第十三

三個人依舊向前走去。到了北關。就見那安陽縣的大門。依然緊緊閉着。郁天傑推了推。推不開。就同直向孫正禮問說：「剛才你是怎麼出來的？」孫正禮說：「我是怎麼跳牆進去，就怎麼跳出來的。」旁邊有兩個閒人，就說：「裏邊沒有人了。」昨天晚上裏邊，就站滿咕嘈的亂響了一夜。今天大清早，天還沒怎麼亮，紫毛虎張慶那些人，就牽馬套車，行李力擔，連車槍炮槍金槍，他們就往西跑去了。有兩個人從裏面把大門關上。後來又跳牆出來。兇極了。他們說誰要是把這事告訴姓郁的，就拿他不住。就向孫正禮說：「孫大爺，你上城牆進去，他又急又氣。身子都不住的顫抖。就向孫正禮說：『孫大爺，你上城牆進去，他又急又氣。身子都不住的顫抖。』」孫正禮就一手提刀，飛身上城牆，隨後跳下去開門。先是聽得城牆上，邊放炮，邊打更的響聲。半天，孫正禮才從裏面用力把兩扇大門，拉開。縣丞做地說：「你們進來看看。這裡邊還有什麼？」郁天傑同他奔進城牆一看，只見真是慘慘。一切所有的東西，全都沒有了。庫門和庫子都成了黑洞。只有兩隻驚慌的鳥，牠們還沒飛走。地下雜亂地盡是些糞草和爛葉。郁天傑心痛得掉首歎氣。腳步到處還不開。秀蓮四下下看，只見在樹樁下的黃土牆上，用白灰寫着歪歪斜斜地幾行字。趕緊走近去看。只見寫着是：「王小蓮，孫正禮，郁天傑，三個小輩。你等知我，我紫毛虎王壽子。你等甚麼，服可到太行山去見我。去當英雄。不去當匹夫。」郁天傑站在秀蓮的身後，念了出來。氣得孫正禮掙刀向牆上亂砍。他又瞪着眼睛向秀蓮說：「師妹，現在咱們就追下紫毛虎去。直追他到太行山。你去不去？」秀蓮就說：「現在在我不能去。無論如何我也不等那姓紫的把楊柳找回來。然後再說。」孫正禮一聽此話，他就覺得一激憤。提刀轉身走開。道裏郁天傑正要再往別處去查看。忽見有一個人從外面走進來。向郁天傑行禮說：「郁三爺。你看那夥強盜多麼可惡。」郁天傑一看，見此人是自己手下的夥計卽小三。紫毛虎奪了標店之後，他就穿紫毛虎手巾當標頭。在路上有時遇見郁天傑。

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話: MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

經理黃永衍路

ONDOY & BRO.'S
TV & RADIO SERVICE
Antenna, Alteration,
Installation, & Repair
359½ Powell St.
Vancouver 4, B. C.

本兄弟專接修理傳真機收音機
天線等價錢相宜服務快捷不論
大小工作一律歡迎 安仔兄弟啓

電話 MU 1-9616
對面海 YU 7-1554
分機 MU 4-9994



McEWAN'S
Milk Loaf
WHITE BREAD

麥嘉云的
牛奶麵包

新鮮美味

衛生開胃

華高豐行藥西中堂濟廣
KWONG CHAI TONG CO.
122 PENDER ST. EAST. MU.1-8613
VANCOUVER 4. B. C.

KIP KONG SUK CHU
國公
髮絲光司公
ANGUS FOBI
電話 MU3-4929

專辦大宗
中國綢緞男女衣
裳頭鋪及木松木
寶官膠家貝蘇枕
雜貨應有盡有目
錄印便函索即奉

精造
各樣小衫線甘香
御座館用衣接仔
女衫府衣廚襖圍
身袍布茶巾飯店
床布枕頭毛巾盆
等大量貨做

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一號 哥林比亞街 電話 MU.4-8821

金源利興記
 GIM LEE YUEN HING KEE
 35 PENDER ST. E. VANCOUVER 4-B.C.
 PHONE - MA. 9743

NEW WORLD ROOMS
6 Pender St. E. Tel. MU 1-0306
Vancouver, B.C.
新世界旅館 司理 盧福 黃國

◎重新廣告

Lux Theatre
樂斯戲院

著名銀幕
「電影好戲」

集映談諧時事

創日放映

伯鰲影相館
Yorkman Studio
517 Main St. MU1-4578
Vancouver, B. C.

本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

HOTEL SUN AH
109 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064

新亞飯店
出入利便
房舍寬敞
空氣流通
招徠週到
格外歡迎

日夜供應
備有光顧
備有光顧

司理 張法明
朱社

新亞飯店
華區中

經售及修理各
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意，

補腎滋陰
大金錢龜
海味雜貨
參茸丸散
鮮明藥材
歡迎光臨

奇氏山癩膏

西男患皮膚病者，不論新疥癬瘡皮腐濕毒，任何疥癬頑癬皮膚濕毒，用過奇氏止癢膏後均贊稱爲神效藥品，的確奏效，有證明書存在，大盅二元，細盅一元。

奇氏生髮水

不論男女因病或失髮，生髮露一試水土不服而致脫髮者立刻試用此藥水，經過一個至兩個月後頭髮即止，新髮即出現。兩者合共五元。

★介紹奇氏神仙油，主治上風鼻塞頭痛喉痛等症，每打街一二三號中國公，司，跑路街三七四號培英堂書局，城埠非士括街五十四號萬育堂，皇家街一六二號福生源。

堅利公司

介紹新書刊物如下
青春之歌，楊沫著 二元五角，牛莊譯本一元八角。

廣東旅行手冊四角半，世界各國地圖中英文版三元，論紙老虎專輯與帝國主義都是紙老虎，四角半，人民公社好與人公社解，三角半，人民公社的幸福生活畫冊三角，

The KINLEY CO.
639 E. Hastings St.
VANCOUVER, B. C.
MUL. C-3933.

堅利公司白

葉求錦	Dr. K. G. Yip 536 Main St.	Phone: Off. MU. 1-17 Res. HE. 3-31
龔芳耀	Dr. E. P. Chung 193 E. Hastings	Phone: Off. MU. 1-85 Res. TR 6-70
趙社鴻	Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings	Phone: Off. MU. 3-20 Res. WA. 2-82
陳繼堯	Dr. G. H. Chan 628 Main St.	Phone: Off. MU. 4-21
梁廷魂	Dr. S. W. Leung 426 Main St.	Phone: Off. MU. 4-4 Res. RE. 8-7
黃永源	Dr. W. Y. Wong 221 Main St.	Phone: Off. MU. 1-4 Res. RE. 3-3
陳因	Dr. Theo. Y. Chang 193 E. Hastings St.	Phone: Off. MU. 5- Res. AM. 1-77
周亮英	Dr. L. Ying Chou 1541 West Broadway	Phone: Off. RE. 3- Res. RE. 8-
黃文雄	Dr. Jack Wong 193 E. Hastings St.	Phone: Off. MU. 3- HE. 4-
徐鐸權	Dr. Dodd Q. Chu Suite 4, S. Burnaby	4695 K. Phone: Off. HE. 3-0545 Res. HE.
蔣黃文英	Dr. M. H. Chung Phone: Off. TR. 6-2618	Suite 2, 224 E. Br. Res. AM.
勞左治	Dr. George Loh 802 E. Hastings St.	Phone: MU. Day & Night
李達宸	Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings St.	Phone: Off. MU. S
吳順才	Dr. Chao S. Goh Phone: Off. MU. 5-6302	501

羅包片哩
 萬有
 目錄印備函索即奉
 精工接駐
 Hoy's 450 Main St. Vancouver, B. C. MUJ-1813

長壽及普及

◎落葉風聲 凱旋 狂歌 盼郎歸 懷舊 合一張

◎連環扣 柳搖金 騰達飛黃 到春雷 楊翠喜 月影寒梅 合一張

▲外埠歡迎 C.C.D. 交易 快捷安全

美聲南聲長壽唱公司公粵名曲總匯

★最新辦到長壽唱片

美聲公司出品——每張四元半

恨不相逢未嫁時 芳蘭芬客串 斷腸碑 洗劍塵 黃其浩領導 三張一盤	鳳嬌投水 吳君麗 梁金蘭 羅新風 羅妙貞 三張一盤	太子下漁舟 鍾雲山 梁金蘭 羅新風 羅妙貞 三張一盤	娛樂公司出品——每張四元半 鍾雲山 梅欣 白龍珠 李寶倫 四張一盤	牡丹亭驚夢 陳鳳仙 盧筱萍 李寶倫 四張一盤	夫買妻兒 江平 盧筱萍 李錦帆 四張一盤	幸運公司出品——每張四元 吳君麗 麥秋霞 袁立祥 新觀少鳳 三張一盤	新白金龍 天芝 何文慶 張醒非 小甘蓮 三張一盤	鴛鴦淚 崔鈞廷 李奇琴 祈醒波 三張一盤	苦鳳鸞憐 林家聲 何燕蕪 李紅棉 三張一盤	音樂片： 孔雀開屏 蝴蝶戲 醉月 柳底鶯 出谷黃鸝 三張一盤
---	---	--	---	---	---	--	--	---	--	---

機相錄音與傳真機

工程爐水

張四
機真傳與機音錄機相影磨